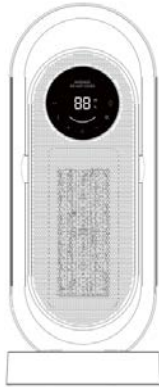


**LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG**



**TERMOVENTILATORE PTC
PTC FAN HEATER
THERMO-VENTILATEUR EN CERAMIQUE
KERAMISCHE HEIZLÜFTER**
type HP132 (mod. DH-QN24)

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ce produit convient uniquement à des espaces bien isolés ou occasionnels.

Dieses Produkt ist für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.





Questo simbolo invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario.

Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per evitare pericolo.



Questo simbolo indica: **ATTENZIONE**: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è di classe II

Le avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione del presente manuale potrebbero avere aggiornamenti: collegarsi periodicamente al sito www.bimaritaly.it, e consultare il manuale aggiornato del presente apparecchio.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; il termoventilatore è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

- L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'esterno (all'aperto). Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Quando il termoventilatore è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto la maniglia e le manopole in plastica. Evitare il contatto con la griglia frontale perchè molto calda. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso la griglia frontale, per evitare abrasioni, scosse elettriche, o danni all'apparecchio.
- Le griglie di protezione non forniscono completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.



ATTENZIONE:

- **Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**
- quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4m².
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata

dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
- Controllate che il termoventilatore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura e pure la spina e la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.



Pericolo:

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, lavandini, ecc. . .
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.

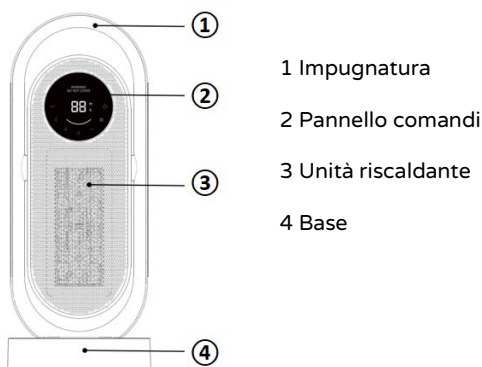
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto. Controllare che sulla stessa linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad alto assorbimento.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia libero da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoventilatore, e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente che la griglia di aspirazione non venga ostruita da

oggetti, tessuti o altro per evitare il surriscaldamento o la rottura dell'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tutti gli elementi dell'imballaggio vanno conferiti alla raccolta differenziata e destinati nei contenitori pertinenti alla materia prima dell'elemento (essa è identificata dall'apposito simbolo), e secondo le disposizioni del proprio Comune. Elementi secondari dell'imballaggio con peso esiguo sono privi di marcatura (es : nastro adesivo, o i sacchetti di ridotte misure, o la pellicola protettiva di superfici): essi vanno destinati alla raccolta nelle modalità vigenti nel proprio Comune.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio (10A). Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che il cordone elettrico sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su sé stesso.
- Non appendere o semplicemente accostare l'apparecchio al muro o pareti.
- Posizionare il termoventilatore lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 120 cm dalla parte frontale del termoventilatore e 50 cm ai lati e retro.
- La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia (sono da escludere mensole), non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi), resistente al calore.

DESCRIZIONE


















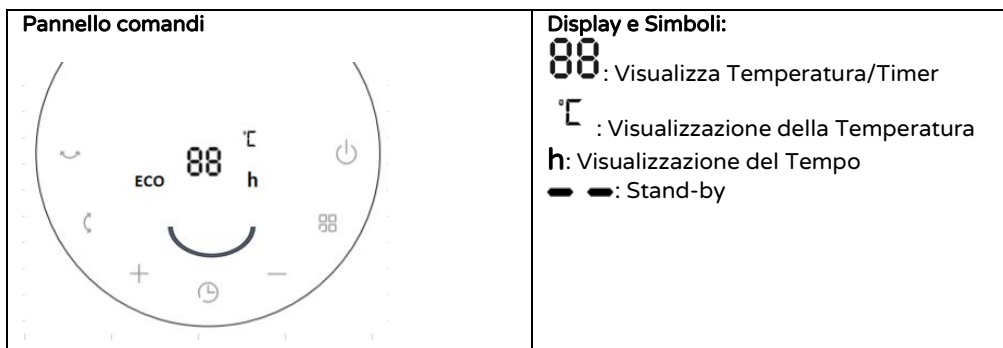
Termoventilatore: elenco parti



Pannello comandi

Il termoventilatore è dotato di questi comandi elettronici per la regolazione e programmazione:
 - **O** I interruttore. E' integrato nel bordo della base, Accende (pos. I) o Spegne (pos. O) l'apparecchio. In pos. I l'apparecchio entra in Stand-by (Attesa), il display lampeggia un volta e visualizza " - - ".
 - **Pannello comandi**: è sul lato superiore dell'unità riscaldante, ha tastiera a sfioro, display e simboli retroilluminati che visualizzano ciascuna operazione in uso. Di seguito l'elenco delle funzioni attivate:

	<p>ON/Standby Il tasto Accende l'apparecchio e attiva l'ultima modalità selezionata: premuto il tasto una seconda volta mette l'apparecchio in Stand-by (Attesa). Nota: Per le funzioni HI, Lo, ECO la sola ventilazione prosegue per ulteriori 15 secondi e il display visualizza il conto alla rovescia.</p>
	<p>Modalità Riscaldamento Ad ogni tocco del tasto si succedono le modalità di riscaldamento: Lo->ECO->Ventilazione->HI. Lo= aria calda (1400W) visualizzata dal LED con rosso tenue. ECO= il display visualizza "30°C" cioè la temperatura richiesta nell'ambiente e attiva la modalità "aria molto calda" (2000W) per conseguirla: con l'aumentare della temperatura la potenza si riduce. Raggiunta la temperatura richiesta il LED (colore viola) si spegne e la sola ventilazione prosegue per alcuni secondi e poi si spegne. La temperatura richiesta è regolabile (vedi paragrafo seguente). Ventilazione. Aziona il solo ventilatore. HI= aria molto calda (2000W) visualizzata dal LED con rosso intenso</p>
	<p>Regolazione Temperatura L'impostazione della temperatura ambiente (17- 37°C) si regola con i tasti  (aumenta), quello  (diminuisce): raggiunto il valore il termostato interrompe il riscaldamento (il LED si spegne). Al diminuire della temperatura il termostato riaccenderà la resistenza per il tempo necessario a ristabilire il valore. Nelle modalità Lo e HI se fossero selezionati  o  l'apparecchio sistematicamente passa alla modalità ECO.</p>
 	<p>Timer Il tasto attiva e disattiva il timer (1-24h con settaggi di 1h) e allo scadere del tempo l'apparecchio andrà in Standby. Il display visualizza "00" e per incrementare il tempo premere il tasto  e per diminuirlo premere . Per annullare, premere  (il display visualizza "00").</p>
	<p>Oscillazione Destra-Sinistra Il tasto attiva e disattiva l'oscillazione automatica Destra / Sinistra, che rimane spenta nei periodi in cui il ventilatore non è in funzione.</p>
	<p>Oscillazione Alto-Basso Il tasto attiva e disattiva l'oscillazione automatica Alto/Basso, che rimane spenta nei periodi in cui il ventilatore non è in funzione.</p>
	<p>LED In base alla colorazione segnala la modalità in uso: Rosso intenso= HI Rosso tenue= LOW Viola= ECO Blu= sola Ventilazione</p>



Il termoventilatore è dotato delle seguenti funzioni:

Anti-Ribaltamento. Se il termoventilatore si ribalta l'interruttore di sicurezza disattiva il funzionamento: rimettere il termoventilatore in posizione verticale (il display visualizza — — reset) e riaccendere e riprogrammare l'apparecchio.

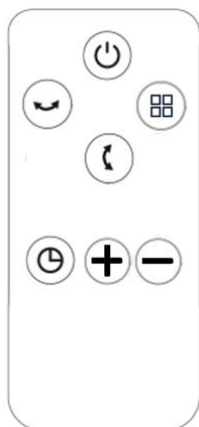
Avviso acustico: ad ogni selezione dei tasti viene emesso un segnale acustico.








Memoria. Sono memorizzate la modalità e la temperatura dell'ultima impostazione, e sono riattivate alla riaccensione dell'apparecchio.

Filtro aria. E' in rete, posto fra le griglie di aspirazione: per rimuoverlo, sganciare la clip della griglia posteriore e sollevarla attentamente per liberare i gancetti perimetrali.

- Telecomando

In aggiunta al pannello comandi il termoventilatore è dotato di Telecomando per il controllo delle funzioni descritte a lato: esso va puntato (lato superiore) verso il pannello comandi, entro i 4m di distanza e 20gradi di scostamento. Il telecomando è alimentato solo con batteria (una) a bottone tipo CR2025, non fornita in dotazione. Per inserirla seguire le modalità e le avvertenze qui descritte:



-  ON/Standby
-  Modalità
-  Oscillazione destra/sinistra
-  Oscillazione Alto/Basso
-  Incremento
-  Decremento
-  Timer



Inserimento/Sostituzione batteria


1. Premere il tasto di blocco e tenerlo premuto per estrarre il porta-batteria.
2. Inserire/Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che la polarità (+) sia rivolta verso l'alto.
3. Spingere il porta-batteria fino a bloccarlo saldamente in posizione.

ATTENZIONE: non permettere ai bambini di inserire e sostituire la batteria. Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche. Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne e in sole 2 ore può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si presume che la batteria possa essere stata ingerita o collocata all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.


USO

Primo Utilizzo. Per eliminare "l'odore di nuovo" far funzionare l'apparecchio 10/15 minuti in modalità HI: durante o dopo questa operazione è bene aerare l'ambiente. Procedere come descritto:

1. Inserire la spina nella presa di corrente, selezionare l'interruttore O/I in pos " I " (si accende il simbolo ) e l'apparecchio entra in Standby.







2. Premere il tasto  e l'apparecchio si accende nella modalità " HI "



3. Se si accendesse in un'altra modalità, premere il tasto  e selezionare quella " HI ".


4. Per disattivare l'apparecchio, premere nuovamente il tasto , che entra in Standby ma la sola ventilazione prosegue per alcuni secondi.

5. Selezionare l'interruttore O/I in pos "O" e togliere la spina dalla presa di corrente.

Impieghi successivi operare come appena descritto nei capoversi 1., 2., ma sostituire il capoverso 3. così come segue

3 Bis. Premere il tasto  per selezionare la modalità conveniente (Lo->ECO->Ventilazione->HI), eventualmente il tasto  o quello  per selezionare la temperatura ambiente. Per azionare il Timer premere il tasto  e i tasti  o  per regolarlo. Per azionare le oscillazioni

premere i tasti corrispondenti  (Destra-Sinistra) e/o  (Alto-Basso).

4. Per disattivare l'apparecchio, premere nuovamente il tasto , che entra in Standby ma la sola ventilazione prosegue per alcuni secondi.

5. Selezionare l'interruttore O/I in pos "O" e togliere la spina dalla presa di corrente.

Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, accertarsi periodicamente che la griglia di aspirazione posteriore non risulti ostruita da lanugine o sfilacci: questo dovrà essere effettuato dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente; impiegare eventualmente l'aspirapolvere facendo attenzione a non danneggiare l'apparecchio.
- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per la pulizia del filtro aria rimuovere la polvere o altro dalle maglie con un panno morbido, con cura e attenzione al fine di non danneggiare il filtro: non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per lunghi periodi di inattività del termoventilatore, è necessario coprirlo e riporlo in un luogo asciutto; è consigliabile inserirlo nell'imballo originale per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, non lavarlo sotto il getto d'acqua o in lavastoviglie.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

BATTERIA - Rimuovere la batteria dal telecomando prima dello smaltimento. Non gettare la batteria nei rifiuti domestici. Lo smaltimento della batteria deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere la batteria, seguire le indicazioni delle istruzioni d'uso.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





This symbol indicates that these instructions should be read carefully before using the appliance, and that other users should also be informed of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions are difficult to understand or when in doubt, contact the manufacturer at the address found on the last page before using the product.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at www.bimaritaly.it.



This symbol indicates that the appliance is class II.



This symbol indicates: **WARNING:** in order to avoid overheating, do not cover the appliance.

WARNINGS

- This appliance is designed to only heat indoor domestic and similar environments, as specified in these instructions; furthermore the fan heater is to be considered an additional heating unit, and not a source of primary / central heating.

Examples of appliances for domestic use are those used for common domestic purposes, in domestic environments and that can be used by non-experts:

- in shops, offices and other similar places of work;
 - in farming businesses or similar businesses;
 - by guests in hotels, motels and other residential type environments;
 - in bed and breakfast accommodation.
- The appliance should not be used in dusty areas or in areas with airborne particles/materials (which may block the grids), or in areas with high humidity, or with flammable products, or outdoors. Any other use should be considered inappropriate and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused

by improper, incorrect or irresponsible use and/or by repairs done by an unqualified person.

- The fan heaters gets hot when in use. Only touch the plastic handle and knobs. Avoid touching the grid since it becomes very hot. Do not insert fingers and/or any object through the front grid, in order to prevent abrasions, electric shocks or damage to the appliance.
- The grille does not provide complete protection to children or to people with reduced physical, sensory or mental capacity.



WARNING!

- **Parts of this product can become hot and cause burns. Special care should be taken in the presence of children and vulnerable people.**
- when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use this appliance in a room with an area of less than 4m².
- The appliance can be used by children over 8 and by people whose physical, mental or emotional capacity is limited or compromised, or who lack the appropriate experience or knowledge, only if they are supervised after receiving instructions about safe use of the appliance and they understand the hazards. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance that must be carried out by the user must not be done by children unless they are supervised.
- Children younger than 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are being constantly supervised. Children between the ages of 3 and 8 years should only turn on / off the appliance as long as it has been placed or installed in its normal operating position, and as long as they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children between the ages of 3 and 8 years

should not plug it in, adjust or clean the appliance or perform user maintenance.

- Make sure the fan heater does not come into contact with water or any other liquid. If water or any other liquid comes into contact with the appliance, first turn off the power by switching it off at the distribution board, and only then remove the plug from the socket. Carefully dry both the plug and the socket before restoring power. Plug into the mains and then continue using the appliance. If in doubt consult a qualified professional.



Danger:

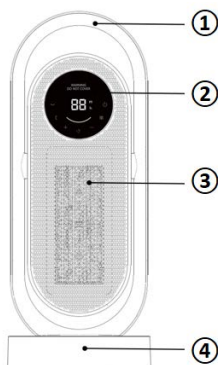
- The appliance must not be placed directly beneath a plug point.
- The plug point must be accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Do not use the appliance near a bathtub, a shower, swimming pool or basin/sink, etc.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- This appliance is not to be used with an external timer or with a separate distance control unit. This serves to prevent fire hazards should the appliance be covered or incorrectly positioned. Check that other devices with high power consumption are not connected on the same circuit.
- In order to prevent electric shocks, never immerse the plug, the power cord or the appliance in water or any other liquid.
- If the appliance is not being used, unplug it from the plug point.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not move the appliance when it is running.
- Do not allow the appliance to be exposed to the weather (sun, rain, etc.).

- Should the appliance fail or not work correctly, disconnect the power cord immediately. Check that it is not damaged, and thereafter turn it back on: if in any doubt, consult a qualified professional.
- Do not pull on the power cord or the appliance itself to unplug the appliance from the plug point.
- Do not pull on the power cord to move the appliance.
- Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; when in doubt, contact a qualified technician.
- Ensure the heating element is free of dust, lint, or any similar material: this improves the fan heater's performance, and prevents overheating. Periodically check that the aspiration grille does not become obstructed by objects, fabrics or other materials to prevent overheating or breaking the appliance.

INSTALLATION

- After unpacking, check that all parts of the appliance are present; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children, as they are potentially hazardous. All packaging elements must be disposed of according to their raw material (see the symbol stamped on each one) and according to the provisions of their municipality. The secondary elements of the packaging with low weight (es: packing tape) are unmarked as are its small size packing materials, the protective film of surfaces: therefore you have to follow the procedures for the disposal in force in your municipality.
- Before connecting the appliance, check that the voltage on the data plate matches that of the electric system. In the event of incompatibility between the plug point and the appliance's plug, have the plug replaced with a suitable model by a qualified professional, who should ensure that the cord is suitable for the power rating of the appliance (10A). Check that other appliances with high absorption are not connected to the power line to avoid overloading and fire hazards. The use of adaptors or extensions is generally not advisable; if it is necessary to use them, they must comply with safety regulations and the total current (amps) must not be rated lower than the maximum current of the appliance.
- Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: if in doubt consult a qualified professional.
- Ensure that the power cord is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, or become wound around the appliance itself and is not twisted.
- Do not hang or even lean the appliance against any walls.
- Place the fan heater far from any other source of heat, from flammable material (curtains, tapestries, etc.), from flammable gases or explosive objects (spray cans) and from materials that can be deformed by heat. Make sure there is 120 cm of free space in front of the fan heater and 50cm free space on both sides and behind it.
- The surface where the appliance is used must be stable, spacious (do not use on shelves), level (since the appliance could tip over) and heat resistant.

DESCRIPTION



- 1 Handle
- 2 Control panel
- 3 Heating unit
- 4 Base



Use

The fan heater is equipped with electronic controls for regulation and programming: Panel with touch keyboard and remote control.

- **O/I** switch. It's back part, it switches or switches off (pos. 0) the appliance. On (pos. I) it is stand-by, the display flash one time and then appear symbol " - - ".
- Control panel. The panel is on the top of the fan heater, it has a touch keyboard, a display and backlit symbols that show each operation in use. Below there's the list of functions:



Standby/OFF

The key (ON) switch on the appliance and the last selected mode is activated. Pressing the button a second time puts the device in stand-by mode.

Note: For the HI, Lo, ECO functions, ventilation only continues for a further 15 seconds and the display shows the countdown.



Heating Mode

Lo= hot air (1400W) displayed by the LED in soft red.



ECO= the display shows "30°C", i.e. the temperature required in the room and activates the "very hot air" mode (2000W) to achieve it: as the temperature increases, the power is reduced. Once the required temperature has been reached, the LED (purple colour) switches off and ventilation only continues for a few seconds and then switches off. The required temperature is adjustable (see following paragraph).

Ventilation. Operate the fan only.

HI= very hot air (2000W) displayed by the LED in intense red



Temperature and Time Setting.

Key  diminishes, key  increases. With the convection heater switched on, adjust the room temperature (17 - 37°C) with the two keys, and once the value is reached the thermostat will interrupt the heating (Led is off). When the temperature decreases, the thermostat will turn the resistance back on for the time necessary to restore the value. In modes Lo and HI if they are selected or the appliance systematically switches to ECO mode.



Right-Left Oscillation

The key activates and deactivates the Right / Left automatic oscillation, which remains off during the periods in which the fan is not in operation.



Up-down oscillation

The key activates and deactivates the automatic High/Low oscillation, which remains off during periods when the fan is not in operation.



LEDs

Based on the colour, it signals the mode in use:

Deep red= HI Soft red= LOW

Purple= ECO Blue= Ventilation only

Control panel



Display and symbols

88: Set Temperature/Timer

°C: Set Temperature

h: Set Timer

— —: Stand-by

The appliance is equipped also these functions:

- **Anti-tip switch**. In the event of tipping over, it deactivates the device (**— —**: Stand-by).

- **Acoustic warning**: an acoustic signal is emitted for each key selection.

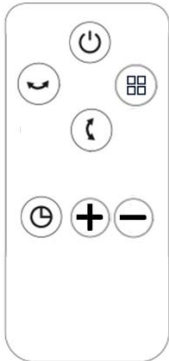
Memory. The mode and temperature of the last setting are memorised, and are reactivated when the appliance is switched on again.

Air filter. It is on the mesh, located between the intake grilles: to remove it, release the clip on the rear grille and lift it carefully to release the perimeter hooks.

- Remote control

In addition to the control panel, the convection heater is equipped with a remote control for controlling the functions described on the side: it must be pointed (upper side) towards the control panel, within a 4m distance making a 20 degrees angle.

The remote control is powered only by (one) CR2025 button coin cell battery, which is not supplied. To enter it follow the procedures and warnings described here:



ON/Standby

Mode

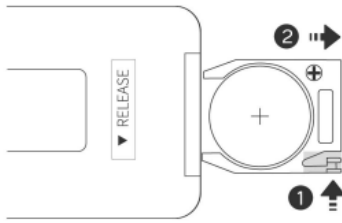
Oscillation right/left

Up/Down automatic oscillation

Increase

Decrease

Timer



1. Press the lock button and hold it down to take out the battery holder.
2. Replace the battery with one of the same type, making sure the (+) polarity is facing up.
3. Push the battery holder in, until it's locked in place securely.

WARNING: Do Not Ingest Battery. Chemical Burn Hazard.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. The batteries contain materials, which are hazardous to the environment; they must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.

Use

First use: run the appliance to eliminate the "new smell" and any oil residue from the manufacturing process for at least 10/15 minutes: insert the plug inside socket, pos. mode HI and adjust the thermostat at 30°C. During this operation, ventilate the room well to eliminate the "new smell" that is given off by the appliance.

Follow these steps to use the appliance correctly:

- 1) Before to insert the plug into the power socket, check that the main switch to pos. "0".
- 2) Insert the plug into the power socket.
- 3) Press the main switch to pos. "I", press the switch "⏻" to active the heater and select the required functions.
- 4) Press the switches to: "⏻" and main switch to "0" position to turn off the appliance, and remove the plug from the power socket.

At each use, check that the air intake and dissipation grilles cannot become blocked; furthermore, to avoid the risk of fire or overheating of the appliance, do not cover it or use it to dry laundry.

Never leave the appliance connected to the socket if it is not in use, especially for long periods.

In the event of a breakdown or malfunction, switch off the appliance and have it checked by professionally qualified personnel; repairs carried out by unqualified personnel can be dangerous and void the guarantee.

BATTERY - Remove the battery from the remote control before its disposal. Do not dispose the battery with domestic waste. The battery must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.

To remove battery, refer to Instructions for use.



CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before cleaning the appliance, turn it off, remove the plug from the plug point and wait until it cools down.

- To ensure proper operation of the appliance, periodically check that the rear ventilation grille is not blocked by fluff or threads: this should be done after removing the plug from the mains; if necessary, use a vacuum cleaner, taking care not to damage the element.
- To clean the main outer casing using a soft, damp cloth; do not use steel wool or abrasive products.
- If the fan heater is not used for long period of time, cover it and store it in a dry place; it is advisable to place it in the original packaging to protect it from dust and moisture.
- Do not immerse the appliance in water or another liquid. Do not wash it with running water or in the dishwasher.
- If you decide to no longer use the appliance, it is recommended that it is made inoperative by cutting the power cord (first ensure that the appliance has been unplugged from the power supply), and ensure that any parts that could represent a risk to playing children are put away.

Correctly disposing of the product as per European Directive 2011/65/UE.

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste. It can be handed in to specific collection points set up by the local authority, or to retailers who provide such a service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows to recover the materials from which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to sanctions according to current law.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site www.bimaritaly.it, pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.



Ce symbole indique que l'appareil est de classe II.



Ce symbole indique: **ATTENTION**: ne pas couvrir l'appareil pour éviter les risques de surchauffe.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des environnements domestiques et similaires, dans les modalités décrites dans cette notice. Le thermoventilateur doit être considéré uniquement comme un chauffage d'appoint et non comme système de chauffage central.
- Ce radiateur soufflant est un appareil radio qui émet et/ou reçoit intentionnellement des ondes radio aux fins de radiocommunication et/ou radiopéage.
- Des exemples d'appareils pour environnement domestique sont des appareils pour des fonctions domestiques typiques, utilisés dans l'environnement domestique et qui peuvent être utilisés pour des fonctions domestiques typiques, même par des personnes non-expertes :
 - dans des magasins, des bureaux et d'autres lieux de travail similaires ;

- dans des exploitations agricoles ou similaires ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - dans des établissements tels des bed & breakfast.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements poussiéreux ou en présence de matériaux extrêmement volatils (cela pourrait bloquer les grilles), dans des environnements humides, près de produits inflammables, ou à l'extérieur (en plein air). Toute autre utilisation est considérée comme impropre et dangereuse. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par du personnel non qualifié.
 - Quand le thermoventilateur est en marche il se réchauffe. Donc, ne toucher que la poignée et les molettes en plastique. Éviter le contact avec la grille frontale car elle peut être très chaude. Ne pas introduire les doigts et/ou des objets à travers la grille frontale afin d'éviter des égratignures, des secousses électriques ou des dommages à l'appareil.
 - La grille de protection n'assure pas une protection complète des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.



ATTENTION :

- **Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez spécialement vigilants en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.**
- lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Ne pas utiliser cet appareil dans une chambre dont l'aire de base est inférieure à 4m².

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles sont conscientes des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer les opérations d'entretien et de nettoyage sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés. Les enfants de 3 à 8 ans doivent se limiter à allumer / éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et qu'ils reçoivent la surveillance ou les instructions nécessaires à son utilisation, et qu'ils comprennent les dangers liés à l'appareil. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni en effectuer l'entretien.
- Veiller à ce que le thermoventilateur ne rentre pas en contact avec de l'eau ni avec d'autres liquides. Si le thermoconvecteur devait par inadvertance se mouiller ou être immergée dans un liquide, désactiver d'abord la prise de courant en éteignant l'interrupteur depuis le tableau électrique, et débrancher ensuite la fiche. Sécher soigneusement la fiche et la prise de courant, et ensuite réactiver le courant sur la prise. Réinsérer la fiche dans la prise de courant, et utiliser ensuite l'appareil. En cas de doute, consulter un technicien qualifié.



Danger :

- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise électrique.
- La prise de courant doit être facilement accessible, afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.

- Ne pas utiliser cet appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, évier, etc...
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne tout aussi qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparée, pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil soit couvert ou mal placé. Vérifier que d'autres appareils à consommation élevée ne sont pas branchés sur la même ligne.
- Afin de se protéger de tout risque d'électrocution, ne pas immerger la fiche, le câble électrique et l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Quand l'appareil n'est pas en fonction, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonction.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- En cas de chute ou de mauvais fonctionnement, débrancher immédiatement l'appareil. Vérifier qu'aucune partie ne soit endommagée, puis rallumer l'appareil: en cas de doute, consulter un technicien qualifié.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne marche pas correctement ou s'il semble abîmé; en cas de doute, consultez un professionnel qualifié.
- Vérifier que l'élément chauffant soit libre de toute poussière, duvet ou autres matières similaires: cela améliore le rendement du thermoventilateur et évite qu'il surchauffe. Vérifier périodiquement que la grille d'aspiration ne soit pas obstruée par des objets, de la

matière textile ou autre pour éviter que l'appareil se surchauffe ou se casse.



Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite www.bimaritaly.it und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.



Dieses Symbol zeigt an, dass es sich um eine Gerät der Klasse II handelt.



Dieses Symbol zeigt an: **ACHTUNG:** Das Gerät zur Vermeidung von Überhitzung nicht abdecken.

WICHTIGER HINWEIS

- Dieses Gerät dient nur dem Heizen von häuslichen Innenräumen und Ähnlichem, und zwar gemäß den Anleitungen dieser Bedienungsanleitung. Der Heizlüfter darf darüber hinaus nur als Zusatzheizung verwendet werden, nicht als zentrale Heizanlage. Haushaltsgeräte sind Geräte, die auch von unerfahrenen Personen für typische Haushaltsfunktionen benutzt werden dürfen und die auch an folgenden Orten eingesetzt werden können:
 - in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in landwirtschaftlichen oder ähnlichen Unternehmen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Dieser Heizlüfter ist ein Funkgerät, das vorsätzlich Radiowellen für die Funkkommunikation und/oder Funkbestimmung aussendet und/oder empfängt.
- Das Gerät darf NICHT bei Vorhandensein von Staub, übermäßig viel flüchtigem Material (die Gitter können sich verstopfen), erhöhter Luftfeuchtigkeit oder entzündbaren Produkten verwendet werden.

Eine Benutzung im Außenbereich (im Freien) ist ebenfalls nicht gestattet. Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen entstehen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden.

- Wenn der Heizlüfter in Betrieb steht, wird er heiß; daher dürfen nur der Kunststoffgriff und die Kunststoffschalter berührt werden. Nicht das Frontgitter berühren, dieses ist sehr heiß! Weder die Finger noch Gegenstände in das Frontgitter einführen, dies könnte zu Abschürfungen, Stromschlägen oder Geräteschäden führen.
- Das Schutzgitter gewährleistet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.



ACHTUNG:

- Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen sollte besonders aufgepasst werden.
- Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um Gefahren durch Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät nicht in Räumlichkeiten benutzen, deren Grundfläche kleiner als 4 m² ist.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und

Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

- Kinder unter 3 Jahre müssen auf Abstand gehalten oder fortlaufend beaufsichtigt werden. Kinder zwischen 3 und 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- bzw. ausschalten, wenn dieses in seiner normalen Betriebsposition positioniert bzw. installiert ist und die Kinder beaufsichtigt sind oder diese eine Einweisung über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die entsprechend auftretende Gefährdung verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen weder den Netzstecker einstecken noch das Gerät einstellen oder reinigen oder die durch den Gerätebenutzer auszuführende Wartung ausführen.
- Es ist sicherzustellen, dass der Heizlüfter nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Sollte er aus Versehen nass werden oder in eine Flüssigkeit fallen, muss als erstes die Steckdose durch Ausschalten des Schalters an der Schalttafel deaktiviert werden. Erst danach darf der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Den Stecker und die Steckdose sorgfältig abtrocknen und erst dann den Strom der Steckdose wieder einschalten. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und dann das Gerät wieder benutzen. Sich bei Zweifeln an einen Fachmann wenden.



Gefahr:

- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.
- Dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Schwimmbeckens, Spültisches usw. benutzen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienst oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Zur Vermeidung jeglicher Brandgefahr im Fall, dass das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt ist, ist dieses Gerät nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder

gesonderten Fernbedienung ausgelegt. Dafür sorgen, dass an der Stromleitung keine anderen Geräte mit hoher Stromaufnahme angeschlossen sind,

- Zum Schutz vor Stromschlägen weder den Netzstecker, das Netzkabel noch das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht versetzen, wenn es sich in Betrieb befindet.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aussetzen.
- Nach einem Herunterfallen oder bei schlechtem Betrieb des Geräts unverzüglich die Verbindung des Netzkabels unterbrechen. Prüfen, ob Teile des Geräts beschädigt sind und das Gerät erst nach dieser Prüfung einschalten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Fachmann.
- Nicht am Netzkabel oder am Gerät ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt erscheint; im Zweifelsfall sich an einen qualifizierten Fachmann wenden.
- Sicherstellen, dass die Heizkomponenten frei von Staub, Flusen oder Ähnlichem sind. Dies steigert den Wirkungsgrad des Heizlüfters und verhindert eine Überhitzung des Geräts. Regelmäßig prüfen, dass das Ansauggitter nicht durch Gegenstände, Textilien oder anderweitig versperrt ist, ansonsten könnte sich das Gerät überhitzen und beschädigt werden.

Tabella/Table 2

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
Information requirements for electric local space heaters

Identificativo del modello/Model identifier (s): type HP132 (mod. DH-QN24)					
Dato/Item	Simbolo Symbol	Valore Value	Unità/ Unit	Dato/Item	Unità/Unit
Potenza termica Heat Output				Tipi di potenza termica solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ed accumulo (indicare una sola opzione)/ Type of heat input, for electric storage local space heaters (select one)	
Potenza termica nominale Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato/Manual heat charge control with integrated thermostat	no
Potenza termica minima (Indicativa)/Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,5	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Massima potenza termica continua/ Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/ Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Consumo ausiliario di energia elettrica Auxiliary electricity consumption				Potenza termica assistita da ventilatore Fan assisted heat output	no
Alla potenza termica nominale/At nominal heat output	eI_{max}	1,890	kW	Tipi di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)/Type of heat output/room temperature control (select one)	
Alla potenza termica minima/At minimum heat output	eI_{min}	1,396	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente/Single stage heat output and no room temperature control	no
In modo stand-by In standby mode	eI_{sb}	0,00038	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente/Two or more manual stages, no room temperature control	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico/with mechanic thermostat room temperature control	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente/ with electronic room temperature control	si/yes
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero/ Electronic room temperature control plus day timer	si/yes
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale/ Electronic room temperature control plus week timer	no
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selection possible)	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza/Room temperature control, with presence detection	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte/Room temperature control, with open window detection	no
				Con opzione di controllo a distanza With distance control option	no
				Con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control	no
				Con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation	no
				Con termometro a globo nero With black bulb sensor	no

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Référence(s) du modèle/Modellkennung(en): type HP132 (mod. DH-QN24)					
Caractéristique/An-gabe	Simbole Symbol	Valeur Wert	Unité Einheit	Caractéristique/Angabe	Unité Einheit
Puissance thermique Wärmeleistung				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sé-lectionner un seul type)/ Nur bei elektrischen Speicher Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Puissance thermique nominale Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem	non/nein
Puissance thermique minimale (indicative) Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,5	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	non/nein
Puissance thermique maximale continue Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{maxc}	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	non/nein
Consommation d'électricité auxiliaire Hilfsstromverbrauch				puissance thermique réglable par ventilateur Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	non/nein
À la puissance thermique nominale Bei Nennwärmeleistung	e_{max}	1,890	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)/Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
À la puissance thermique minimale Bei Mindestwärmeleistung	e_{min}	1,396	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier pas de contrôle de la température de la pièce/einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	non/nein
En mode veille Im Bereitschaftszustand	e_{sp}	0,00038	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce/zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	non/nein
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem	non/nein
				contrôle électronique de la température de la pièce mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Oui/ja

				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier/elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Oui/ja
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire/ elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	non/nein
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)/Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	non/nein
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte/Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	non/nein
				option contrôle à distance mit Fernbedienungsoption	non/nein
				contrôle adaptatif de l'activation mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	non/nein
				limitation de la durée d'activation mit Betriebszeitbegrenzung	non/nein
				capteur à globe noir mit Schwarzkugelsensor	non/nein
Coordonnées de contact/ Kontaktangaben	Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/ Name und Anschrift des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters. BIMAR: Via G.Amendola, 16/18, 25019 Sirmione (BS) – ITALY. info@bimaritaly.it				



Scansiona il codice QR per guardare il manuale completo.
Scan the QR code to see a complete manual.
Scannez le code QR pour afficher un guide complet.
Scannen Sie den QR-Code, um eine vollständige Bedienungsanleitung anzuzeigen.

GARANZIA:

Si consiglia di registrare l'apparecchio online sul sito <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia> oppure scansionare il Qr code a fianco per la registrazione garanzia prodotto (compilare i dati richiesti per attivare la garanzia sul prodotto che hai acquistato)



I *Condizioni generali di garanzia*

La garanzia decorre dall'acquisto dell'apparecchio la cui data è comprovata da un documento di consegna fiscalmente obbligatorio (ricevuta o scontrino fiscale o documento di trasporto), ha una durata di 24 mesi e cessa dopo il periodo prescritto.

Si garantiscono tutte le sostituzioni o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione.

Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose per la mancata osservanza delle istruzioni di installazione, o di uso, o di manutenzione, per danni causati dal trasporto, per negligenza o incuria nell'uso, per impiego non idoneo, ovvero circostanze che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono inoltre escluse la sostituzione o la riparazione di tutte le parti soggette a normale consumo (resistenze) oppure a scadenza, ed inoltre le parti asportabili, le lampade, le parti in vetro, in ceramica, le tubazioni esterne, le batterie e gli accessori mono-impiego (usa e getta). Le sostituzioni o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco officine della Ditta costruttrice, o presso uno dei nostri Centri Assistenza Tecnica; sono quindi a carico dell'Utente le sole spese di trasporto.

La garanzia non è riconosciuta in caso di riparazioni effettuate da personale non appartenente ai Centri Assistenza Tecnica autorizzati, o nel caso vengano impiegati ricambi non originali.

La garanzia è disciplinata e interpretata in base alle leggi applicabili vigenti nel Paese in cui il prodotto viene acquistato. Per i dettagli, consultare il Servizio clienti del proprio paese o il sito internet di Bimar (www.bimaritaly.it).

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose, diretti o indiretti, conseguenti alla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto istruzioni dell'apparecchio concernenti specialmente le avvertenze, l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

GUARANTEE:

it is advised to register the appliance on the website <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia>

or to scan the QR code on the side to properly register the warranty (fill out the form to activate the warranty on the product you purchased).



GB *General guarantee terms*

Guarantee coverage starts from the moment of purchase of the appliance as indicated by a fiscally mandatory delivery document (bill or tax receipt or shipping document). Guarantee coverage lasts 24 months and terminates after the prescribed term.

Guarantee coverage covers all replacements or repairs that become necessary due to defects in material or manufacture.

Guarantee coverage does not cover all those parts which become defective due to failure to comply with installation, operating or maintenance instructions, shipping damage, operating neglect or negligence, improper use or any circumstances which are not due to manufacturing defects of the appliance. Guarantee coverage is also excluded for replacement or repair of all parts subject to fair wear and tear or to expiry, as well as removable parts, light bulbs, glass components, ceramic parts, external tubes, batteries and disposable (throw-away) accessories.

Replacements or repairs that come under guarantee coverage are performed free of charge for goods delivered free the Manufacturer's factory or to one of our Technical Service Centres. The Customer must only pay for shipping costs.

Guarantee coverage is not granted if repairs are performed by personnel not belonging to authorized Technical Service Centres or when non-genuine spare parts are used.

This warranty is governed by and construed in accordance with applicable laws in force in the country where the product is purchased. For details, contact the Customer Support in your country or the Bimar website. (www.bimaritaly.it). The Manufacturer declines all responsibility for any direct or indirect harm to persons, pets or property consequent to failure to comply with all the provisions specified in the appliance instruction booklet and especially those regarding appliance maintenance, operation, installation or warnings.

FR Conditions générales de garantie

La garantie prend effet à partir de l'achat de l'appareil dont la date est attestée par un document de livraison fiscalement obligatoire (reçu, ticket de caisse ou document de transport), elle a une durée de 24 mois et cesse au terme de la période prescrite. Tous les remplacements ou réparations rendus nécessaires par des défauts de matériel ou de fabrication sont garantis.

Ne sont pas couvertes par la garantie les parties s'avérant défectueuses à cause du non-respect des instructions d'installation, d'emploi ou d'entretien, de dommages causés par le transport, par négligence ou incurie dans l'utilisation, par un emploi non approprié ou par des circonstances ne pouvant en aucun cas faire remonter à des défauts de fabrication de l'appareil. Sont également exclus le remplacement ou la réparation de toutes les parties sujettes à consommation normale ainsi que les parties démontables, les lampes, les parties en verre, les tuyaux extérieurs, les batteries et les accessoires jetables.

Les remplacements ou les réparations prévus dans l'accord de garantie sont réalisés gratuitement pour la marchandise rendue franco usine du constructeur ou auprès du centre d'assistance; l'utilisateur n'a donc à prendre à sa charge que les frais de transport.

Le droit à la garantie n'est pas reconnu dans les cas où les réparations sont effectuées par des techniciens n'appartenant pas aux Centres d'assistance technique agréés ou dans le cas d'utilisation de pièces de rechange non originales.

La garantie est réglementée et interprétée d'après les lois en vigueur dans le pays dans lequel le produit est acheté. Pour plus de détails, contacter le service client de son pays ou le site internet de Bimar (www.bimaritaly.it)

Le constructeur décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes, animaux domestiques ou biens, directs ou indirects, dérivé de la non observation de toutes les prescriptions indiquées dans la notice d'instructions de l'appareil et notamment celles qui se réfèrent aux avertissements, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

D Allgemeine garantiebedingungen

Die Garantie gilt ab dem Erwerb des Geräts. Als Beleg des Kaufdatums gilt ein steuerlich vorgeschriebenes Übergabedokument (Empfangsbescheinigung, Kassenzettel oder Transportschein). Die Garantie hat eine Dauer von 24 Monaten und endet nach diesem Zeitraum.

Die umfasst jeden Austausch und jede Reparatur, die wegen Material- oder Konstruktionsfehlern erforderlich werden. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die einen Fehler aufweisen, der auf die Missachtung der Installations-, Gebrauchs- oder Wartungsanleitungen, auf Transportschäden, auf einen nachlässigen Gebrauch, auf eine unsachgemäße Verwendung oder allgemein auf Umstände zurückzuführen ist, die nicht Herstellungsfehlern des Geräts zugeschrieben werden können.

Von der Garantie ausgeschlossen ist ferner der Austausch oder die Reparatur von allen Teilen, die einer normalen Abnutzung unterliegen, sowie die abnehmbaren Teile, die Lampen, die Glasteile, die externen Leitungen, die Batterien und das Einweg-Zubehör. Die von der Garantie vorgesehenen Austausch- und Reparaturarbeiten werden kostenfrei im Werk des Herstellers oder im Kundendienstzentrum; ausgeführt. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die Garantie gilt nicht, wenn die Reparaturen von Personen ausgeführt werden, die nicht einem der autorisierten Kundendienstzentren angehören, oder wenn andere als Originalersatzteile verwendet werden.

Die Garantie wird von den Gesetzen geregelt und interpretiert, die im Land, in dem das Produkt gekauft wird, anwendbar sind.

Weitere Details erhalten Sie über den Kundendienst in Ihrem Land oder über die Bimar-Website (www.bimaritaly.it).

Der Hersteller haftet nicht für direkte und indirekte Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die auf die Missachtung aller Vorschriften in der Gebrauchsanleitung des Geräts, die insbesondere die Warnhinweise, die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Geräts betreffen, zurückzuführen sind.



Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimaritaly.it

Servizio clienti:



Assistenza.privati@bimaritaly.it

HP132_I.B._2023